

Рецензія

на освітньо-професійну програму «Англійська мова та переклад» (бакалаврський рівень зі скороченим строком навчання)

Освітньо-професійна програма «Англійська мова та переклад» ХГУ «НУА» реалізує системне та глибоко продумане поєднання філологічної та перекладацької підготовки з сучасною цифровою динамікою навчання. Основною метою програми є інтенсивна підготовка перекладачів-філологів, здатних ефективно діяти в умовах багатомовної та міжкультурної взаємодії.

Вона реалізується з 2021 року та регулярно оновлюється відповідно до актуальних тенденцій у галузі перекладознавства, мовної освіти й вимог ринку праці. Програма орієнтована на дорослу аудиторію — слухачів із певним життєвим і професійним досвідом, що сприяє більш усвідомленому, мотивованому й цілеспрямованому навчанню. Завдяки скороченому терміну навчання, чіткому визначенню рівнів сформованості компетентностей і практичній спрямованості, програма вирізняється ефективністю, гнучкістю та адаптивністю до потреб сучасного освітнього середовища.

Структура програми побудована з дотриманням балансу між теоретичною філологічною підготовкою, англійською мовою та практичними аспектами перекладацької діяльності. Більшість дисциплін спрямована на розвиток перекладацьких і комунікативних компетентностей, що забезпечує системне формування професійної майстерності.

Вагомою перевагою програми є залучення викладачів-практиків – професіоналів, які щодня працюють у своїй сфері та діляться зі студентами актуальними знаннями й реальними прикладами з досвіду.

Розвиток навичок аналітичної роботи з текстом і критичного мислення формує здатність випускника діяти не лише як перекладач, а й як аналітик мовних процесів і міжкультурної комунікації. Активне використання сучасних онлайн-платформ (Moodle, електронний репозитарій) робить освітній процес інтерактивним, відкритим і технологічно актуальним.

Освітньо-професійна програма «Англійська мова та переклад» зі скороченим терміном навчання гармонійно поєднує академічну глибину, практичну спрямованість і цифрову інноваційність, готуючи конкурентоспроможного фахівця, здатного успішно працювати у сфері перекладу, міжнародних комунікацій і гуманітарної аналітики.

Віталій Дзіворонюк



Перекладач-фрілансер, ФОП,

Магістр перекладу, член українською асоціації перекладачів UATI